

ContiTech

Power Transmission Group

Market segment

Industry

Contact

ContiTech Antriebssysteme GmbH

Hannover, Germany

Tech. Hotline +49 (0)511 938-71

technics@ptg.contitech.de

www.contitech.de/industrie

Your local contact

www.contitech.de/contactlocator

Continental
The Future in Motion

The content of this publication is not legally binding and is provided as information only. The trademarks displayed in this publication are the property of Continental AG and/or its affiliates. Copyright © 2018 ContiTech AG. All rights reserved. For complete information go to: www.contitech.de/diac1_en

09/2018 (B&I/QD) Climate-neutrality printed using ContiTech offset-printing partners.

Continental
The Future in Motion



CONTI® LASER ALIGNER

Bedienungsanleitung

User Guide

Power Transmission Group

ContiTech

Bedienungsanleitung

Lieferumfang:

- > 1 CONTI® LASER ALIGNER
- > 4 Zielmagnete
- > 1 Magnetplatte
- > 1 Bedienungsanleitung
- > 1 Mehrsprachige Aufkleber „EN 60825-1:2014“

Der CONTI® LASER ALIGNER ist ein kompaktes Tool zum Kontrollieren und Ausrichten von Riemenscheiben. Die Riemenscheiben werden anhand der seitlichen Flächen zueinander ausgerichtet.

Hauptvorteile bei der Nutzung des CONTI® LASER ALIGNER:

1. **Sofort einsatzbereit**
Ergebnisse in Sekundenschnelle
2. **Abgestimmte optische Ausgangsleistung**
Sichere Messung auch bei großen Achsabständen
3. **Höchste Messgenauigkeit**
Optimale Ausrichtung der Riemenscheiben

Durch die Nutzung des CONTI® LASER ALIGNER kann die Betriebssicherheit und Lebensdauer von Riementrieben deutlich erhöht und somit Wartungs- und Betriebskosten gesenkt werden.

Technische Spezifikation:

Laserklasse	Klasse 1M (EN 60825-1)
Ausgangsleistung	5 mW
Wellenlänge	635 nm ± 5 nm
Messgenauigkeit	< 0,5 mrad (Planparallelität zur Magnetfläche)
Gehäuse	vernickeltes Messing
Stromversorgung	1,5 V AA-Batterie

Achtung:

- > Nicht in den Laserstrahl sehen!
- > Magnetfelder beachten!
- > Unfallverhütungsvorschriften nach BGV-B2 beachten!
- > Nicht in explosionsgefährdeten Bereichen verwenden!
- > Vor Feuchtigkeit schützen!

CE CE-GEPRÜFT

FDA-ZERTIFIZIERT

User Guide

Delivery specification:

- > 1 CONTI® LASER ALIGNER
- > 4 target magnets
- > 1 magnetic plate
- > 1 user guide
- > 1 multilingual sticker: "EN 60825-1:2014"

The CONTI® LASER ALIGNER is a compact tool for checking and aligning belt pulleys.

The belt pulleys are aligned with each other using the lateral surfaces.

Main benefits of using the CONTI® LASER ALIGNER:

- 1. Ready to use immediately**
Results in seconds
- 2. Matched optical output**
Reliable measurements even with large center distances
- 3. Extreme precision**
Optimal alignment of belt pulleys

Use of the CONTI® LASER ALIGNER can significantly increase the operational reliability and service life of belt drives and therefore reduce maintenance and operating costs.

Technical specification:

Laser class	Class 1M (EN 60825-1)
Output	5 mW
Wavelength	635 nm ± 5 nm
Measurement accuracy	< 0,5 mrad (plane-parallel to magnet surface)
Housing	Nickel-coated bronze
Power supply	1.5 V AA battery

Warning:

- > Do not look into the laser beam.
- > Be aware of magnetic fields.
- > Comply with accident prevent regulations to BGV-B2.
- > Do not use in explosion-hazard areas.
- > Protect against moisture.

CE CE-TESTED

FDA-CERTIFIED



1. Anbringen von drei Zielmagneten an der Stirnseite einer Riemenscheibe. Positionen: ca. 0°, 90° und 270°.

1. Affix three target magnets to lateral face of one belt pulley. Positions: approx. 0°, 90° and 270°.



2.1 Bei nicht-magnetischen Scheiben können Sie das Tool mit (doppelseitigem) Klebeband befestigen.

2.1 With non-magnetic pulleys, you can affix tool using (double-sided) adhesive tape.



2. CONTI® LASER ALIGNER an der Stirnseite der Gegenscheibe befestigen.

2. Affix CONTI® LASER ALIGNER to lateral face of opposed pulley.



2.2 Bei Scheiben mit unebenen Stirnflächen benutzen Sie die Magnetplatte als Unterlage (Korrekturwert von 5 mm ist zubeachten).

2.2 For pulleys with uneven lateral faces, use magnetic plate as underlay (allow correction factor of 5 mm).

3



3. Ablesen der Position des Laserstrahls an den Zielmagneten.

3. Read off position of laser beam at target magnets.

4. Falls notwendig, Antrieb neu ausrichten und erneut kontrollieren.

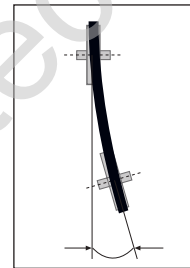
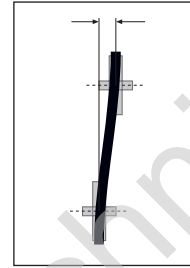
Folgende Punkte sind zu beachten:

- > Die Position des Lasers sollte bei allen Zielmagneten identisch sein, um einen Winkelfehler auszuschließen.
- > Die Position des Lasers sollte bei allen Magneten mittig sein, um einen Parallelitätsfehler auszuschließen (Korrekturwert von 5 mm ist zu beachten).

4. If necessary, realign drive and check again.

Please note the following:

- > The laser position should be identical with all the target magnets to rule out an angular error.
- > The laser position should be centered for all the magnets to rule out a parallelism error (allow correction factor of 5 mm).



Produkt	zulässiger Parallelitätsversatz
Zahnriemen	5 mm pro 1000 mm Trumlänge
Keil- & Keilrippenriemen	10 mm pro 1000 mm Trumlänge

Produkt	Permissible parallel offset
Timing belts	5 mm per 1000 mm of strand length
V-belts & multiple V-ribbed belts	10 mm per 1000 mm of strand length

Produkt	zulässiger Winkelunterschied beider Scheiben
Zahnriemen	0,25°
Keil- & Keilrippenriemen	0,50°

Produkt	Permissible angular offset of two pulleys
Timing belts	0,25°
V-belts & multiple V-ribbed belts	0,50°

Produkt	zulässige Achsverdrehung der Scheiben
Zahnriemen	0,13°
Keil- & Keilrippenriemen	0,25°

Produkt	Permissible axial twist of pulleys
Timing belts	0,13°
V-belts & multiple V-ribbed belts	0,25°

Weitere Servicetools / Additional Service Tools



**VSM-1 & VSM-3
Vorspannungsmessgeräte**
optische, höchstpräzise Messung,
für alle Riementypen geeignet

**VSM-1 & VSM-3
pretension gauges**
Optical, high-precision measurement,
suitable for all belt types



**Keilrippenriemen-
vorspannungsmessgerät KRIKIT**
Optimale Einstellung von Keilrippen-
riemen bis zu seiner Zugspannung
von 70 kg

**KRIKIT multiple V-ribbed belt
pretension gauge**
Optimal adjustment of multiple
V-ribbed belts to tensile stress
of 70 kg



**VSM Mini
Vorspannungsmessgerät**
Kompaktes elektronisches Messgerät
mit bestem Preis-Leistungs-Verhältnis

**VSM Mini
pretension gauge**
Compact electronic gauge with
best price-performance ratio



**Keilriemen
Scheibenlehre**
Bestimmt das Scheibenprofil und
die Flankenabnutzung einer Keil-
riemenscheibe

**V-belt
pulley gauge**
Determine pulley profile and
flank wear of V-belt pulley